

MAIL COMPLETED APPLICATION TO:
POSTER LE FORMULAIRE DUMENT REMPLI À :



**APPLICATION FOR A PRODUCE
LICENCE**

**DEMANDE DE PERMIS RELATIF
AUX FRUITS ET LÉGUMES FRAIS**

UNDER THE REQUIREMENTS OF THE LICENSING AND ARBITRATION REGULATIONS OF THE CANADA AGRICULTURAL PRODUCTS ACT, TO ENGAGE IN BUSINESS IN THE INTERPROVINCIAL, IMPORT OR EXPORT TRADE OF FRESH FRUITS AND VEGETABLES.

PRÉSENTÉE EN CONFORMITÉ AVEC LE RÈGLEMENT SUR LA DÉLIVRANCE DE PERMIS ET L'ARBITRAGE, EN VERTU DE LA LOI SUR LES PRODUITS AGRICOLES AU CANADA, POUR OBTENIR L'AUTORISATION DE FAIRE LE COMMERCE INTERPROVINCIAL, L'EXPORTATION OU L'IMPORTATION DES FRUITS ET LÉGUMES

1. Name of Applicant (Company Name) / Nom du requérant (Nom de l'entreprise)				
Address (P.O. Box, No. and Street) / Adresse (Boîte postale, numéro et rue)				
City / Ville	Province	Postal Code postal	Telephone No. / N° de téléphone	Fax No. / N° de télécopieur
2. State below full names, all other names used, if any, and home addresses of owner, all partners, officers and directors (please include titles). Also state all holders of more than 10% of the outstanding stock. Use separate sheet if necessary. Inscrire ci-dessous les noms complets (et tout autre nom s'il y a lieu) et les adresses à domicile du propriétaire, des associés, des cadres et des administrateurs (préciser leur titre). Indiquer également les détenteurs de plus de 10 % des actions en circulation de l'entreprise. Au besoin, ajouter une feuille.				
NAME (Last, first and middle initial) NOM (de famille, prénom et initiales)	ADDRESS / ADRESSE P.O. Box, no. and street, city, province and postal code. Case postale, n° et rue, ville, province et code postal.	TITLE TITRE	% Interest % Intérêt	
3. Indicate if all the named persons connected with this business have reached the age of majority of the province in which they are resident or the business is situated. Indiquer si toutes les personnes par rapport à l'entreprise ont atteint l'âge de la majorité en vigueur dans la province où elles résident ou dans laquelle l'entreprise est située.		4. Are any of the firm officials, officers or shareholders associated with another dealer or broker licensed under these regulations? L'un des dirigeants, administrateurs ou actionnaires de l'entreprise est-il associé à une autre entreprise faisant fonction de marchand ou de courtier et détenant un permis en vertu du présent règlement?		
<input type="checkbox"/> YES / OUI <input type="checkbox"/> NO / NON		<input type="checkbox"/> NO / NON <input type="checkbox"/> YES / OUI <small>Specify licensee name and number. Préciser à quel nom a été émis ce(s) permis et le n° de permis.</small>		
5. Business is (check <input checked="" type="checkbox"/> one). L'entreprise est (cocher <input checked="" type="checkbox"/> une case).		6. Primary type of business (check <input checked="" type="checkbox"/> one). Principal type d'activité (cocher <input checked="" type="checkbox"/> une case).		
<input type="checkbox"/> Owned by one person (yourself) A propriétaire unique (vous même)		<input type="checkbox"/> A partnership Une société en nom collectif		
<input type="checkbox"/> A grower's cooperative association Une coopérative de producteurs		<input type="checkbox"/> A corporation Une compagnie à chartre		
<small>(If Federally or Provincially registered, copies of the registration papers indicating the business name and the principal officers are required.) (Si la société a été enregistrée dans une province ou au fédéral, des exemplaires du document d'enregistrement, citant le nom de l'entreprise et les principaux cadres de la société, doivent être annexés.)</small>		<input type="checkbox"/> A To engage in purchasing or selling fresh fruits and vegetables (Dealer). Acheter ou vendre des fruits et légumes frais (Marchand).		
		<input type="checkbox"/> B To negotiate sales or purchases of fresh fruits and vegetables for or on behalf of a seller or purchaser (Broker). Négocier, au nom d'un vendeur ou d'un acheteur, la vente ou l'achat de fruits et légumes frais (Courtier).		
7. Please indicate <input checked="" type="checkbox"/> / Veuillez cocher <input checked="" type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/> IMPORTER IMPORTATEUR		<input type="checkbox"/> EXPORTER EXPORTATEUR		<input type="checkbox"/> INTERPROVINCIAL TRADER COMMERÇANT INTERPROVINCIAL
8. If your primary type of business is Dealer (question 6 (A)), indicate by checking <input checked="" type="checkbox"/> appropriate box(es). Si l'activité principale de votre entreprise est de marchander (question 6(A)) veuillez l'indiquer en cochant <input checked="" type="checkbox"/> la (les) case(s) appropriées(s).				
(A) PRINCIPAL BUSINESS ACTIVITÉ PRINCIPALE		(B) COMMODITIES HANDLED IN COMMERCIAL QUANTITIES PRODUITS AGRICOLES EN QUANTITÉS COMMERCIALES		
<input type="checkbox"/> Producer Producteur	<input type="checkbox"/> Retailer Détaillant	<input type="checkbox"/> Apples Pommes	<input type="checkbox"/> Rutabagas Rutabagas	<input type="checkbox"/> Specialties (Specify) Spécialités (préciser) _____
<input type="checkbox"/> Shipper Expéditeur	<input type="checkbox"/> Processor Transformateur	<input type="checkbox"/> Onions Oignons	<input type="checkbox"/> Small Fruit Petits fruits	<input type="checkbox"/> Other Vegetables (Specify) Autres légumes (préciser) _____
<input type="checkbox"/> Wholesaler Grossiste		<input type="checkbox"/> Citrus Fruit Agrumes	<input type="checkbox"/> Juice Grapes Raisins à jus	<input type="checkbox"/> Other Fruit (Specify) Autres fruits (préciser) _____
<input type="checkbox"/> Trucker Camionneur		<input type="checkbox"/> Potatoes Pommes de terre	<input type="checkbox"/> Other Tree Fruit Autres fruits de verger	<input type="checkbox"/> All Commodities Tous les produits
9. Please provide an accurate and thorough description of the facilities that you will use for the handling and storage of the commodities referred to in question 8 (B). Veuillez donner une description précise et complète des installations que vous comptez utiliser pour la manutention et l'entreposage des produits indiqués à la question 8 (B).				
(A) Warehouse and/or cold storage area dimensions. Dimensions de l'entrepôt et/ou des chambres froides.				
(B) Further description of warehouse - storage facilities; e.g. shipping - receiving area, etc. Description élaborée de l'entrepôt : p.ex.:mettre un espace entre : et aires. aires de réception et d'expédition etc.				
(C) Other type of facilities. Autres aires.				
(D) If facilities are rented, a copy of written lease agreement is requested. Si les installations sont louées, une copie du bail ou d'un accord écrit est requise.				
<input type="checkbox"/> Copy of written lease agreement is included. Une copie du bail est incluse.				

10. Answer YES or NO to the following: / Répondre par un OUI ou un NON :

Has the applicant or any employee in a position of responsibility in the applicant's business:
Le requérant ou l'un de ses employés occupant un poste de responsabilité au sein de son entreprise a-t-il :

	YES / OUI	NO / NON
(A) Failed to comply with an order of the Board of Arbitration or Review Tribunal under the LICENSING AND ARBITRATION REGULATIONS; Fait défaut de se conformer à une décision du conseil d'arbitrage ou la commission de révision en vertu du RÈGLEMENT SUR LA DÉLIVRANCE DE PERMIS ET L'ARBITRAGE;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(B) Has a licence issued under the LICENSING AND ARBITRATION REGULATIONS or the <u>PERISHABLE AGRICULTURAL COMMODITIES ACT</u> of the U.S. cancelled or suspended; Été titulaire d'un permis, délivré en vertu du RÈGLEMENT SUR LA DÉLIVRANCE DE PERMIS ET L'ARBITRAGE ou de la <u>PERISHABLE AGRICULTURAL COMMODITIES ACT</u> des États-Unis, qui a été suspendu ou annulé;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(C) Made an assignment of his* or her* property for the benefit of a creditors or been subject of a receiving order made under the BANKRUPTCY AND INSOLVENCY ACT; Fait cession de ses* biens au profit d'un créancier ou a fait l'objet d'une ordonnance de séquestre en vertu de LA LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(D) Had any of his* or her* property taken possession or taken control of by a receiver or receiver-manager; Fait l'objet d'une prise de possession ou de contrôle par un séquestre ou un séquestre-gestionnaire, de toute partie de ses* biens;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(E) Entered into any arrangement with a creditor under any Act of Parliament or of the legislature of a province; Conclu un arrangement avec un créancier en vertu d'une LOI FÉDÉRALE ou provinciale;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(F) Been convicted of an offence under the CRIMINAL CODE for which a pardon has not been granted; Été reconnu coupable de l'une des infractions au CODE CRIMINEL à l'égard de laquelle pardon n'a pas été accordé;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(G) Had a criminal record outside Canada resulting from an act which, if committed in Canada, would have been considered an offence under the CRIMINAL CODE; Fait l'objet d'un casier judiciaire à l'extérieur du Canada, résultant d'un acte lequel, s'il avait été perpétré au Canada, serait considéré comme une infraction en vertu du CODE CRIMINEL;	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(H) Been named in an outstanding federal or provincial court order regarding matters relating to the operation of any business? Été et est toujours sous le coup d'une ordonnance rendue par un tribunal fédéral ou provincial relativement à des questions liées à l'exploitation d'un commerce?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

* Includes a business in which you were considered to be in position of responsibility. / * Inclus les entreprises où la personne a occupé un poste de responsabilité.

If the answer to any of the above was "yes", give particulars and provide a letter of reference from a financial institution where the person or persons who caused the "yes" reply has recently done business and the name, address and telephone number of at least one (1) other credit reference:

Si la réponse à l'une des questions est "oui", donner des détails pertinents, en y joignant une lettre de référence obtenue d'une institution financière où la personne ou les personnes de qui dépend la réponse "oui" a (ont) récemment fait affaires, de même que le nom, l'adresse et le numéro de téléphone d'au moins une autre personne pouvant fournir une attestation de solvabilité :

11. Is this your first application for a licence, GIVE PARTICULARS by providing:
S'il s'agit d'une première demande de permis DONNER DES DÉTAILS PERTINENTS en fournissant :

(A) A letter of reference from a financial institution where you have recently done business.
Une lettre de référence d'une institution financière avec laquelle vous avez récemment fait affaires.

(B) At least one other credit reference: (name, address, and telephone no.)
Au moins une attestation de solvabilité : (Nom, adresse et numéro de téléphone)

(C) The occupation or employment of each officer during the past 5 years: (Use separate sheet if necessary)
L'occupation ou l'emploi de chaque agents au cours des 5 dernières années : (Au besoin ajouter une autre feuille)

12. Licence Fee Attached / Annexer le prix à payer pour obtenir le permis

Method of Payment (check one)
Méthode de paiement (cocher une case)

\$1,075

Cheque* / Cash / Or charge my / VISA / MasterCard
Chèque* / Comptant / Ou porter à mon compte

Credit Card No. / N° de la carte de crédit Expiry Date d'échéance

Card Holder's Name / Nom du propriétaire de la carte

Please Print / En lettre moullée Card Holder's Signature du propriétaire Date

GST/HST Registration No. / TPS/TVH N° d'enregistrement **121 491 807 RT0522** * If payment by cheque, make payable to: The RECEIVER GENERAL FOR CANADA
PST Registration No. (Quebec only) / N° d'enregistrement (seulement Québec) **1020084452** * Tout chèque doit être fait à l'ordre de : RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Submission of a completed application and the prescribed fee does not authorize the application to engage in Interprovincial or International trade of fresh fruits and vegetables until such time as a produce licence is received (3 to 6 weeks).
La présentation d'une demande accompagnée du prix à payer prescrit n'autorise pas le demandeur à s'adonner aux activités visées par le règlement avant d'avoir reçu son permis (3 à 6 semaines).

TYPE OF APPLICATION (CHECK ONE)
TYPE DE DEMANDE (COCHER UNE CASE)

NEW / NOUVELLE
 RE-APPLICATION (State previous licence number) / RENOUVÈLEMENT (Préciser le n° de permis précédent)

I hereby certify that the foregoing information is to the best of my knowledge true and correct and authorize the Minister or his delegate to verify any information pertaining to this licence application. I understand that any false or misleading statements made by me will result in the rejection of this

Je certifie par les présentes que les renseignements donnés ci-dessus sont, à ma connaissance, exacts et véridiques, et autorise le Ministre ou son délégué à vérifier toutes informations relatives à cette demande de permis. Je reconnais que toute déclaration fausse ou trompeuse de ma part entraînera le rejet de ma demande.

Signature of Applicant (owner, officer, partner or director)
Signature du requérant (propriétaire, cadre, associé ou administrateur)

Official position within the co.
Poste officiel dans l'entreprise Date

The information is collected by the Canadian Food Inspection Agency for the purpose of administering the Licensing and Arbitration Regulations of the *Canada Agriculture Products Act*. Information may be accessible or protected as required under the provisions of the *Access to Information Act*.

Les renseignements sont recueillis par l'Agence canadienne d'inspection des aliments afin de permettre l'application de règlement sur la délivrance de permis et l'arbitrage de la *Loi sur les produits agricoles au Canada*. Les renseignements peuvent être accessibles ou protégés selon ce que prescrit la *Loi sur l'accès à l'information*.

LEAVE SHADED AREAS BLANK / NE PAS ÉCRIRE CI-DESSOUS

FEE COLLECTED BY / PRIX À PAYER REÇU PAR	DATE	AMOUNT / MONTANT
APPLICATION RECOMMENDED BY/REJECTED BY / DEMANDE RECOMMANDÉE OU REJETÉE PAR	OFFICIAL CAPACITY / TITRE ET FONCTION	DATE
	SUB-DISTRICT / SOUS-DISTRICT	
	DISTRICT	
	REGION / RÉGION	
	HEADQUARTERS / ADMINISTRATION CENTRALE	